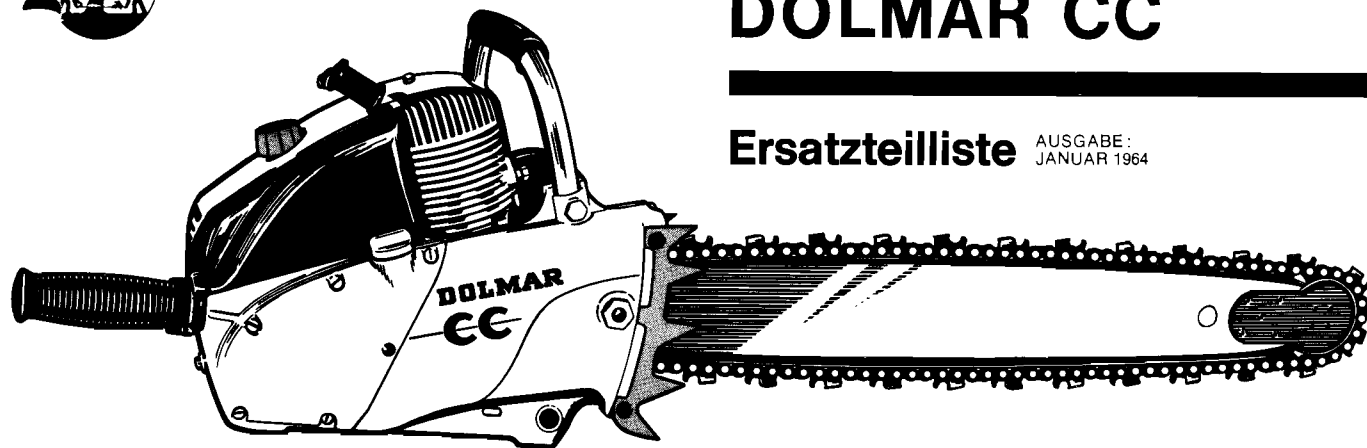




Einmann-Motorsäge **DOLMAR CC**

Ersatzteilliste AUSGABE:
JANUAR 1964

One-Man Chain Saw **DOLMAR CC**

Spare parts List EDITION:
JANUARY 1964

Tronçonneuse à un homme **DOLMAR CC**

Liste des pièces détachées EDITION:
JANVIER 1964

Sierra manejada por un operario **DOLMAR CC**

Lista de piezas de repuesto EDICION:
ENERO 1964

Was ist bei Ersatzteilbestellungen zu beachten?

1. Ihre genaue Anschrift mit Angabe der Bahnstation.
2. Type und Maschinen-Nr. Ihrer Motorsäge.
3. Richtige Bestell-Nr. des Ersatzteils (nicht Bild-Nr.).
4. Gewünschte Versandart, wie Fracht, Post, Express usw.
5. Bei Einsendung von Mustern: diese mit Anhänger und Anschrift des Absenders versehen. (Falls Rücksendung erwünscht, bitte angeben)

Denken Sie bitte daran: Anspruch auf Garantie besteht nur bei Verwendung von Original-DOLMAR-Ersatzteilen.

Größere Reparaturen lassen Sie am besten bei einer fachkundigen DOLMAR-Vertragswerkstatt ausführen.

Im übrigen: Schreiben Sie deutlich — das erleichtert die schnelle Erledigung Ihrer Ersatzteilbestellungen.

What should be observed for ordering replacements?

1. Your exact address with name of station for railway dispatch.
2. Type and identification number of your chain saw.
3. Give order number of the spare part (not illus.-no.).
4. Give the desired method of dispatch as freight, parcel post, express etc.
5. When samples are sent in, tag with senders name and address. (State whether they are to be returned.)

Don't forget: guarantee claims are valid only for original DOLMAR spare parts.

Major repairs should be done by a competent DOLMAR-service-station.

Incidentally: please write legibly — it facilitates fast processing of your order.

Que faut-il observer pour des commandes de pièces détachées?

1. Donner votre adresse exacte et gare de chemin de fer.
2. Type et numéro de fabrication de votre tronçonneuse.
3. Indiquer le numéro de commande de la pièce désirée (non pas ce de figure).
4. Mode d'expédition désiré comme paquet postal, petite ou grande vitesse, etc.
5. En cas d'envoi des modèles, prière d'y attacher une étiquette avec nom et adresse. (Indiquer si vous désirez le retour.)

N'oubliez pas: la garantie est valable seulement en usant des pièces détachées d'origine DOLMAR.

Adressez-vous au spécialiste d'une station de service DOLMAR, s'il y a une réparation grave.

Enfin: écrivez distinctement — la meilleure garantie pour une prompte expédition de votre commande.

Que es lo que se debe observar para pedidos de piezas de repuesto?

1. Su dirección exacta indicando la estación de ferrocarril.
2. Tipo y número de la máquina de su motosierra.
3. El número de pedido preciso de la pieza de repuesto. (No el número del grabado).
4. La forma de envío que Vd. desea, carga en pequeña velocidad, encomienda o expreso etc.
5. En caso del envío de muestras: póngale una etiqueta y la dirección del remitente. (En caso que se desee envío de vuelta, por favor indíquelo).

No se olvide: La garantía vale solamente si se emplean piezas de repuesto original DOLMAR. Reparaciones de importancia se hacen mejor en un taller de servicio DOLMAR.

Por último: Escriba legible — eso facilita el rápido despacho de sus pedidos.

Inhaltsverzeichnis - Index - Table de matières - Indice

Zeichnung Drawing Dessin Dibujo	Benennung Designation Désignation Denominación	Seite Page Page Página	Zeichnung Drawing Dessin Dibujo	Benennung Designation Désignation Denominación	Seite Page Page Página
	Richtlinien für Ersatzteilbestellungen Index for ordering spare parts Directives pour la commande des pièces détachées Pautas para hacer pedidos de piezas de repuesto		1024-1	Schwung-Magnetzünder Flywheel magneto Volant magnétique Volante magnético	21—23
1020-2	Kurbelgehäuse — Kupplungsseite, mit Anbauteilen Crank case — clutch side, with respective parts Carter de vilebrequin — côté embrayage, avec des pièces respectives Caja del cigüeñal — lado del acoplamiento, con accesorios	3— 6	1025	Ventilator, Anwerfvorrichtung und Öelpumpe Fan, starter and oil pump Ventilateur, dispositif de lancement et pompe à huile Ventilador, dispositivo de arranque y bomba de aceite	
1021-2	Kurbelgehäuse — Magnetseite, mit Anbauteilen Crank case — magneto side, with respective parts Carter de vilebrequin — côté magnéto, avec des pièces respectives Caja del cigüeñal — lado del magneto, con accesorios	7— 9	1026	Kupplung Clutch Embrayage Acoplamiento	30+31
1022-1	Kurbeltrieb, Zylinder, Kolben und Auspufftopf Crank drive, cylinder, piston and muffler Commande de vilebrequin, cylindre, piston et pot d'échappement Eje de cigüeñal, cilindro, émbolo y silencioso	10—12	1001-1	Schiene und Sägekette Guide bar and saw chain Rail et chaîne de sciage Guía y cadena de sierra	32+33
998-5	Vergaser Carburetor Carbureteur Carburador	13—17	783-3	Feilvorrichtung Filing tools Dispositif d'affûtage Dispositivo de afilar	34+35
1023-2	Abdeckhaube und Kraftstofftank, mit Anbauteilen Hood and fuel with respective parts Capot protecteur et réservoir à carburant, avec des pièces respectives Tapa protectora y depósito de combustible, con accesorios	18—20	1027-1	Zubehör und Sonderzubehör Accessories and special accessories Accessoires et accessoires spéciaux Accesorios y herramientas especiales	36—38
				Montage- und Demontagewerkzeuge für Werkstätten Fitter's and dismantling tools for workshops Outils de montage et démontage pour ateliers Herramientas de montaje y desmontaje para talleres	39

Ausführung mit
Pistolengriff

Chain saw with
pistol-grip

Scie avec poignée
pistolet

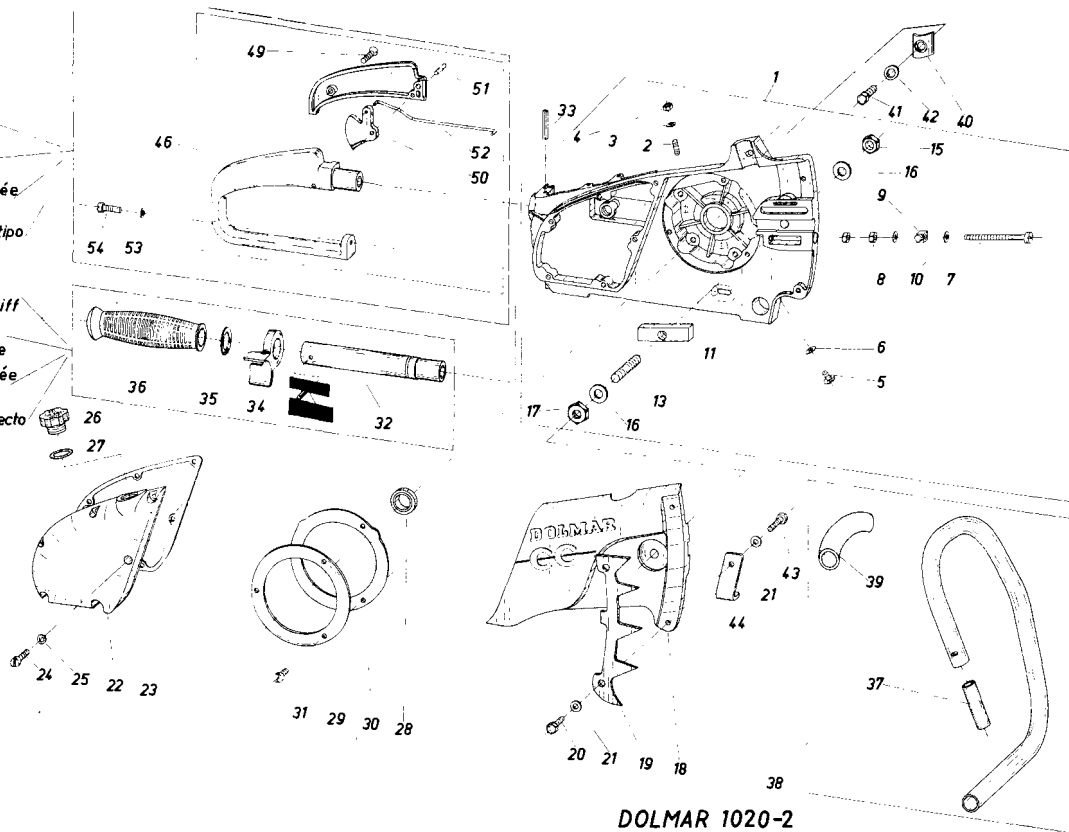
Sierra con mango tipo
pistola

Ausführung mit
geradem Handgriff

Chain saw with
convenient handle

Scie avec poignée
normale

Sierra con mango recto



DOLMAR 1020-2

Kurbelgehäuse — Kupplungsseite mit Anbauteilen
Crank case — clutch side, with respective parts
Carter de vilebrequin — côté embrayage avec des pièces respectives
Caja del cigüeñal-lado del acoplamiento, con accesorios

Zeichnung
Drawing
Dessin
Dibujo

DOLMAR
1020-2

3

Bild-Nr. Illus.-No. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Número de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Designation Designación	Bild-Nr. Illus.-No. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Número de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Designation Designación
1	109.111.051	1	Kurbelgehäuse - Kupplungsseite, kpl. Crank case - clutch side, cpl. Carter de vilebrequin - côté embrayage, compl. Caja del cigüeñal-lado del acoplamiento, compl.	9	101.213.031	1	Vierkantmutter mit Zapfen Square nut with pivot Ecrou quatre pans avec pivot Tuerca cuadrada con espiga
2	905.806.154	2	Stiftschraube, M 6 x 15 Stud bolt, M 6 x 15 Goupille filetée, M 6 x 15 Prisionero, M 6 x 15	10	926.206.000	2	Federscheibe, A 6 Lock washer, A 6 Rondelle à ressort, A 6 Arandela elástica, A 6
3	926.206.001	2	Federscheibe, B 6 Lock washer, B 6 Rondelle à ressort, B 6 Arandela elástica, B 6	11	109.231.011	1	Führungsleiste Locating key Plaque de guidage Listón de guía
4	920.206.000	2	Sechskantmutter, M 6 Hexagon nut, M 6 Ecrou six pans, M 6 Tuerca hexagonal, M 6	13	109.232.011	1	Befestigungsbolzen Clamping bolt Axe de fixation Pivote de fijación
5	901.806.082	1	Linsenschraube, A M 6 x 8 Lens screw, A M 6 x 8 Vis tête demi ronde, A M 6 x 8 Tornillo con cabeza lenticular, A M 6 x 8	15	920.410.000	1	Sechskantmutter Hexagon nut Ecrou six pans Tuerca hexagonal
6	963.604.033	1	Dichtring, B 6 x 12 Packing ring, B 6 x 12 Bague joint, B 6 x 12 Arandela, B 6 x 12	16	926.210.001	2	Federscheibe, B 10 Lock washer, B 10 Rondelle à ressort, B 10 Arandela elástica, B 10
7	901.506.654	1	Zylinderschraube, A M 6 x 65 Fillister head screw, A M 6 x 65 Vis cylindrique, A M 6 x 65 Tornillo cilíndrico, A M 6 x 65	17	107.232.030	1	Sechskantmutter Hexagon nut Ecrou six pans Tuerca hexagonal
8	920.206.000	2	Sechskantmutter, M 6 Hexagon nut, M 6 Ecrou six pans, M 6 Tuerca hexagonal, M 6	18	109.213.020	1	Kettenradschutz Sprocket guard Protecteur de pignon de chaîne Tapa protectora

Kurbelgehäuse — Kupplungsseite mit Anbauteilen
Crank case — clutch side, with respective parts
Carter de vilebrequin — côté embrayage avec des pièces respectives
Caja del cigüeñal-lado del acoplamiento, con accesorios

Zeichnung
Drawing
Dessin
Dibujo

DOLMAR
1020-2

5

Bild-Nr. Illus.- Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Numéro de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación	Bild-Nr. Illus.- Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Numéro de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación
35	929.124.120	1	Sicherungsring, 24 x 1,2 Snap ring, 24 x 1,2 Bague de sûreté, 24 x 1,2 Arandela de seguridad, 24 x 1,2	43	900.206.152	1	Sechskantschraube, M 6 x 15 Hexagon head screw, M 6 x 15 Vis six pans, M 6 x 15 Tornillo hexagonal, M 6 x 15
36	965.402.036	1	Gummigriff Rubber handle Poignée en caoutchouc Asidero de caucho	44	109.179.010	1	Stützwinkel Strengthening square Cornière de soutien Angulo de apoyo
37	109.310.031	1	Verstärkungsrohr Strengthening tube Tube de renforcement Tubo de refuerzo				
38	109.310.092	1	Bügelgriff, kpl. Tubular grip, cpl. Poignée d'étrier, compl. Empuñadura arqueada, compl.	46	109.117.120	1	Pistolen-Handgriff, kpl. Pistol-grip, cpl. Poignée pistolet, compl. Mango tipo pistola, compl.
39	107.310.111	1	Schutzschlauch Guard tube Gaine caoutchouc protecteur de poignée Manga de protección				
40	101.310.160	1	Verstärkungsplatte Strengthening plate Plaque de renforcement Lámina de refuerzo				
41	900.108.352	1	Sechskantschraube, M 8 x 35 Hexagon head screw, M 8 x 35 Vis six pans, M 8 x 35 Tornillo hexagonal, M 8 x 35	49	902.405.182	2	Senkschraube, A M 5 x 18 Counter sunk screw, A M 5 x 18 Vis tête fraisée, A M 5 x 18 Tornillo embutido, A M 5 x 18
42	926.108.000	1	Federring, A 8 Lock washer, A 8 Bague à ressort, A 8 Arandela elástica, A 8	50	109.117.110	1	Gashebel Gas lever Accélérateur Acelerador

Kurbelgehäuse — Kupplungsseite mit Anbauteilen
Crank case — clutch side, with respective parts
Carter de vilebrequin — côté embrayage avec des pièces respectives
Caja del cigüeñal-lado del acoplamiento, con accesorios

Zeichnung
Drawing
Dessin
Dibujo

DOLMAR
1020-2

5

Bild-Nr. Illus.-No. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Número de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación	Bild-Nr. Illus.-No. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Número de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación
35	929.124.120	1	Sicherungsring, 24 x 1,2 Snap ring, 24 x 1,2 Bague de sûreté, 24 x 1,2 Arandela de seguridad, 24 x 1,2	43	900.206.152	1	Sechskantschraube, M 6 x 15 Hexagon head screw, M 6 x 15 Vis six pans, M 6 x 15 Tornillo hexagonal, M 6 x 15
36	965.402.036	1	Gummigriff Rubber handle Poignée en caoutchouc Asidero de caucho	44	109.179.010	1	Stützwinkel Strengthening square Cornière de soutien Angulo de apoyo
37	109.310.031	1	Verstärkungsrohr Strengthening tube Tube de reinforcement Tubo de refuerzo				
38	109.310.092	1	Bügelgriff, kpl. Tubular grip, cpl. Poignée d'étrier, compl. Empuñadura arqueada, compl.	46	109.117.120	1	Pistolen-Handgriff, kpl. Pistol-grip, cpl. Poignée pistolet, compl. Mango tipo pistola, compl.
39	107.310.111	1	Schutzschlauch Guard tube Gaine caoutchouc protecteur de poignée Manga de protección				
40	101.310.160	1	Verstärkungsplatte Strengthening plate Plaque de reinforcement Lámina de refuerzo				
41	900.108.352	1	Sechskantschraube, M 8 x 35 Hexagon sunk screw, M 8 x 35 Vis six pans, M 8 x 35 Tornillo hexagonal, M 8 x 35	49	902.405.182	2	Senkschraube, A M 5 x 18 Counter sunk screw, A M 5 x 18 Vis tête fraisée, A M 5 x 18 Tornillo embutido, A M 5 x 18
42	926.108.000	1	Federring, A 8 Lock washer, A 8 Bague à ressort, A 8 Arandela elástica, A 8	50	109.117.110	1	Gashebel Gas lever Accélérateur Acelerador

Kurbelgehäuse — Kupplungsseite mit Anbauteilen
 Crank case — clutch side, with respective parts
 Carter de vilebrequin — côté embrayage avec des pièces respectives
 Caja del cigüeñal-lado del acoplamiento, con accesorios

Zeichnung
 Drawing
 Dessin
 Dibujo

DOLMAR
 1020-2

Bild-Nr. Illus.-No Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Numéro de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Designation Designación
51	935.230.200	1	Zylinderstift Cylindrical pin Goupille cylindrique Clavija cilíndrica
52	109.117.080	1	Gasgestänge Gas rods Barre de gas Barrita de gas
53	926.106.001	1	Federring Lock washer Bague à ressort Arandela elástica
54	901.706.202	1	Zylinderschraube, M 6 x 20 Fillister head screw, M 6 x 20 Vis cylindrique, M 6 x 20 Tornillo cilíndrico, M 6 x 20

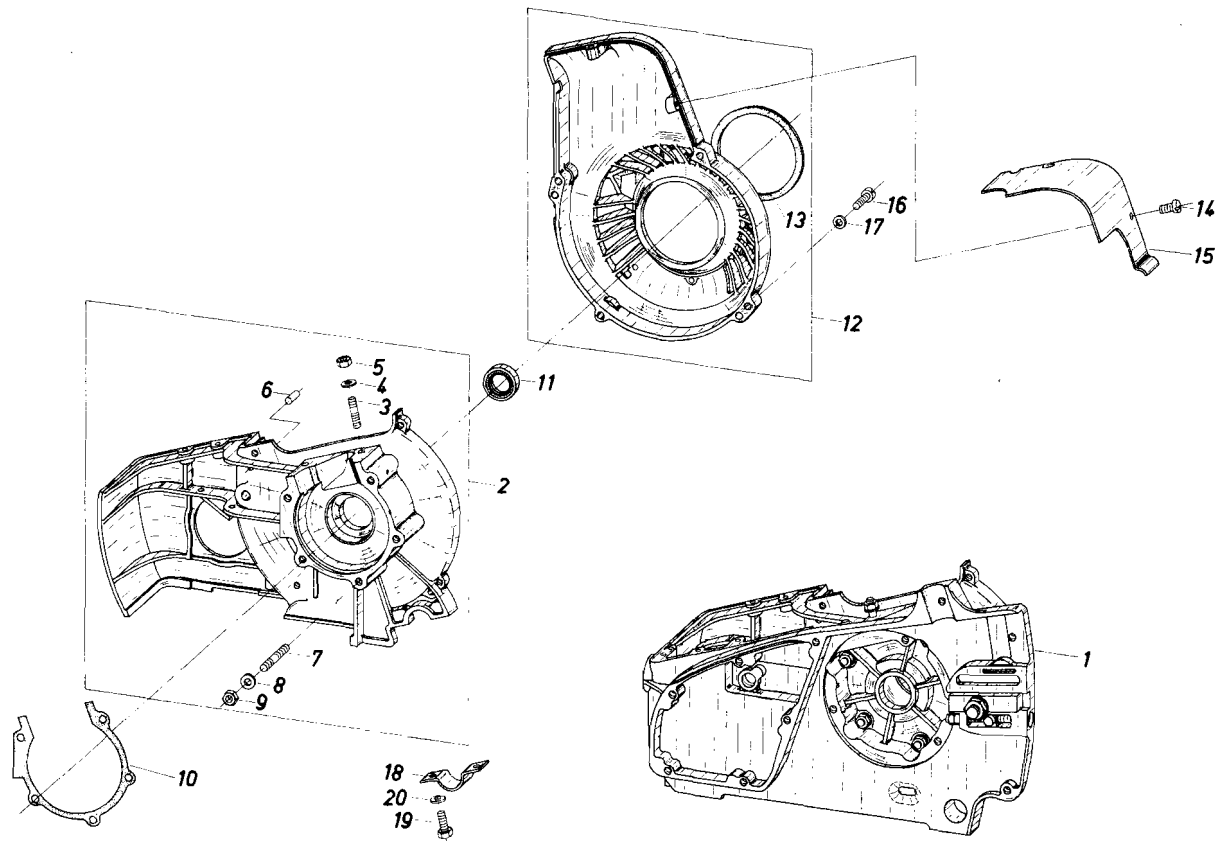
Kurbelgehäuse — Magnetseite, mit Anbauteilen
Crank case — magneto side, with respective parts
Carter de vilebrequin — côté magnéto, avec des pièces respectives
Caja del cigüeñal-lado del magneto, con accesorios

Zeichnung
Drawing
Dessin
Dibujo

DOLMAR
1021-2

7

Bild-Nr. Illus.-No. Figure	Bestell-Nr. Reference-No. Número de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación	Bild-Nr. Illus.-No. Figure	Bestell-Nr. Reference-No. Número de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación
1	109.111.001	1	Kurbelgehäuse, kpl. Crank case, cpl. Carter de vilebrequin, compl. Caja del cigüeñal, compl.	9	920.206.000	5	Sechskantmutter, M 6 Hexagon nut, M 6 Ecrou six pans, M 6 Tuerca hexagonal, M 6
2	109.111.100	1	Kurbelgehäuse - Magnetseite, kpl. Crank case - magneto side, cpl. Carter de vilebrequin - côté magnéto, compl. Caja del cigüeñal-lado del magneto, compl.	10	965.507.031	1	Dichtung Gasket Joint Empaquetadura
3	905.806.154	2	Stiftschraube, M 6 x 15 Stud bolt, M 6 x 15 Goupille fileté, M 6 x 15 Prisionero, M 6 x 15	11	962.900.010	1	Radialdichtring Radial packing ring Joint radial Arandela radial
4	926.206.001	2	Federscheibe, B 6 Lock washer, B 6 Rondelle à ressort, B 6 Arandela elástica, B 6	12	109.112.020	1	Ventilatorgehäuse, kpl. Fan case, cpl. Carter de ventilateur, compl. Caja del ventilador, compl.
5	920.206.000	2	Sechskantmutter, M 6 Hexagon nut, M 6 Ecrou six pans, M 6 Tuerca hexagonal, M 6	13	900.003.047	1	Dichtungsring Packing ring Bague joint Arandela
6	935.250.150	2	Zylinderstift, 5 Ø m6 x 15 Cylindrical pin, 5 Ø m6 x 15 Goupille cylindrique, 5 Ø m6 x 15 Clavija cilíndrica, 5 Ø m6 x 15	14	901.805.122	2	Linsenschraube, A M 5 x 12 Lens screw, A M 5 x 12 Vis tête demi ronde, A M 5 x 12 Tornillo con cabeza lenticular, A M 5 x 12
7	905.806.304	5	Stiftschraube, M 6 x 30 Stud bolt, M 6 x 30 Goupille fileté, M 6 x 30 Prisionero, M 6 x 30	15	109.118.024	1	Luftführung Air intake Conduite d'air Conducto de aire
8	926.206.001	5	Federscheibe, B 6 Lock washer, B 6 Rondelle à ressort, B 6 Arandela elástica, B 6	16	901.505.252	4	Zylinderschraube, A M 5 x 25 Fillister head screw, A M 5 x 25 Vis cylindrique, A M 5 x 25 Tornillo cilíndrico, A M 5 x 25



DOLMAR 1021-2

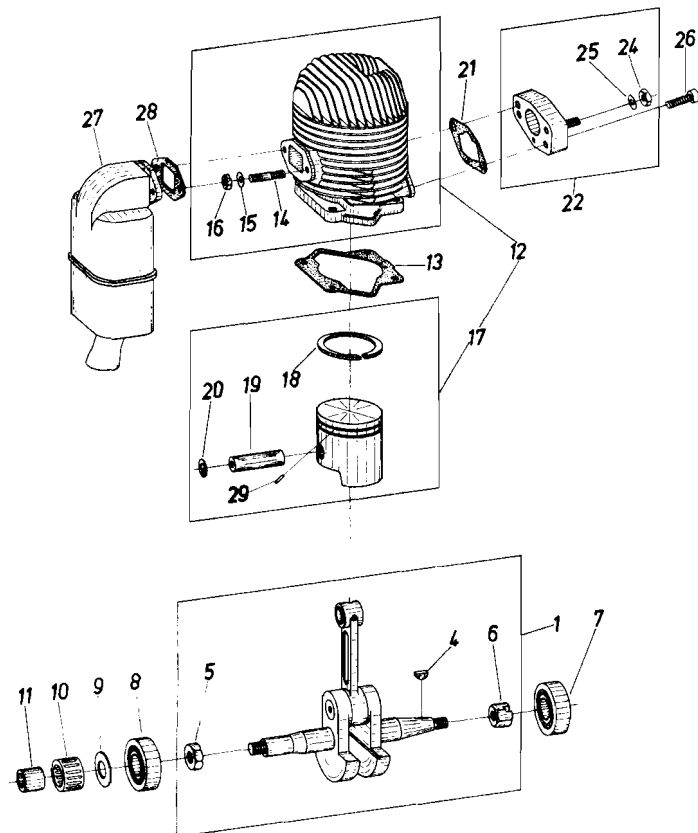
Kurbelgehäuse — Magnetseite, mit Anbauteilen
 Crank case — magneto side, with respective parts
 Carter de vilebrequin — côté magnéto, avec des pièces respectives
 Caja del cigüeñal-lado del magneto, con accesorios

Zeichnung
 Drawing
 Dessin
 Dibujo

DOLMAR
 1021-2

9

Bild-Nr. Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Numéro de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación
17	926.105.001	4	Federring, B 5 Lock washer, B 5 Bague à ressort, B 5 Arandela elástica, B 5
18	107.310.030	1	Schelle Clamp Collier Collar
19	900.206.152	2	Sechskantschraube, M 6 x 15 Hexagon head screw, M 6 x 15 Vis six pans, M 6 x 15 Tornillo hexagonal, M 6 x 15
20	926.106.000	2	Federring, A 6 Lock washer, A 6 Bague à ressort, A 6 Arandela elástica, A 6



DOLMAR 1022-1

Kurbeltrieb, Zylinder, Kolben und Auspufftopf
Crank drive, cylinder, piston and muffler
Commande de vilebroquin, cylindre, piston et pot d'échappement
Eje del cigüeñal, cilindro, émbolo y silencioso

Zeichnung
Drawing
Dessin
Dibujo

DOLMAR
1022-1

11

Bild-Nr. Illus.-No. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Numéro de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación	Bild-Nr. Illus.-No. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Numéro de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación
1	109.120.030	1	Kurbelwelle, kpl. Crankshaft, cpl. Vilebroquin, compl. Cigüeñal, compl.	11	962.200.001	1	Innenring für Nadellager Inner ring for needle bearing Bague intérieure pour roulement à aiguilles Anillo interior para cojinete de agujas
4	939.620.261	1	Scheibenfeder, 2 x 2,6 Disk spring, 2 x 2,6 Clavette demi-ronde, 2 x 2,6 Chaveta de disco, 2 x 2,6	12	109.130.000	1	Zylinder mit Kolben, kpl. Cylinder with piston, cpl. Cylindre avec piston, compl. Cilindro con émbolo, compl.
5	920.210.050	1	Sechskantmutter, M 10 x 1, links Hexagon nut, M 10 x 1, left Ecrou six pans, M 10 x 1, gauche Tuerca hexagonal, M 10 x 1, izquierdo	13	965.507.021	1	Dichtung Gasket Joint Empaquetadura
6	109.120.020	1	Sechskantmutter mit Nut Hexagon nut with notch Ecrou six pans avec rainure Tuerca hexagonal ranurada	14	905.806.124	2	Stiftschraube, M 6 x 12 Stud bolt, M 6 x 12 Goupille filetée, M 6 x 12 Prisionero, M 6 x 12
7	960.102.171	1	Kugellager 6203, C 3 Ball bearing 6203, C 3 Roulement à billes 6203, C 3 Rodamiento de bolas 6203, C 3	15	926.106.000	2	Federring, A 6 Lock washer, A 6 Bague à ressort, A 6 Arandela elástica, A 6
8	960.102.171	1	Kugellager 6203, C 3 Ball bearing 6203, C 3 Roulement à billes 6203, C 3 Rodamiento de bolas 6203, C 3	16	920.206.000	2	Sechskantmutter, M 6 Hexagon nut, M 6 Ecrou six pans, M 6 Tuerca hexagonal, M 6
9	109.120.010	1	Druckscheibe Pressure plate Rondelle de pression Disco de presión	17	109.132.000	1	Kolben kpl., Toleranzgruppe A Piston cpl., tolerance-group A Piston compl., groupe de tolérance A Embolo, compl., grupo de tolerancia A
10	962.210.001	1	Nadelkäfig Needle bushing Cage à aiguilles Jaula del cojinete	17	109.132.001	1	Kolben kpl., Toleranzgruppe B Piston cpl., tolerance-group B Piston compl., groupe de tolérance B Embolo, compl., grupo de tolerancia B

Kurbeltrieb, Zylinder, Kolben und Auspufftopf
Crank drive, cylinder, piston and muffler
Commande de vilebrequin, cylindre, piston et pot d'échappement
Eje del cigüeñal, cilindro, émbolo y silencioso

Zeichnung
Drawing
Dessin
Dibujo

DOLMAR
1022-1

Bild-Nr. Illus.-No. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Número de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación	Bild-Nr. Illus.-No. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Número de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación
17	109.132.002	1	Kolben kpl., Toleranzgruppe C Piston cpl., tolerance-group C Piston compl., groupe de tolérance C Embolo, compl., grupo de tolerancia C	22	109.131.041	1	Zwischenflansch, kpl. Intermediate flange, cpl. Bride intermédiaire, compl. Brida intermedia, compl.
17	109.132.003	1	Kolben kpl., Toleranzgruppe D Piston cpl., tolerance-group D Piston compl., groupe de tolérance D Embolo, compl., grupo de tolerancia D	24	920.206.000	2	Sechskantmutter, M 6 Hexagon nut, M 6 Ecrou six pans, M 6 Tuerca hexagonal, M 6
17	109.132.004	1	Kolben kpl., Toleranzgruppe E Piston cpl., tolerance-group E Piston compl., groupe de tolérance E Embolo, compl., grupo de tolerancia E	25	926.206.001	2	Federscheibe, B 6 Lock washer, B 6 Rondelle à ressort, B 6 Arandela elástica, B 6
18	109.132.030	2	Kolbenring Piston ring Segment de piston Segmento de émbolo	26	905.106.204	2	Zylinderschraube, M 6 x 20 Fillister head screw, M 6 x 20 Vis cylindrique, M 6 x 20 Tornillo cilíndrico, M 6 x 20
19	109.132.020	1	Kolbenbolzen, schwarz Piston pin, black Axe de piston, noir Perno de émbolo, negro	27	109.174.051	1	Auspufftopf Muffler Pot d'échappement Silencioso
19	109.132.021	1	Kolbenbolzen, weiß Piston pin, white Axe de piston, blanc Perno de émbolo, blanco	28	965.606.050	1	Dichtung Gasket Joint Empaquetadura
20	929.212.100	2	Sicherungsring, 12 x 1 Snap ring, 12 x 1 Bague de sûreté, 12 x 1 Arandela de seguridad, 12 x 1	29	109.132.040	2	Sicherungsstift Safety bolt Goupille de sûreté Clavija de seguridad
21	965.507.010	1	Dichtung Gasket Joint Empaquetadura				

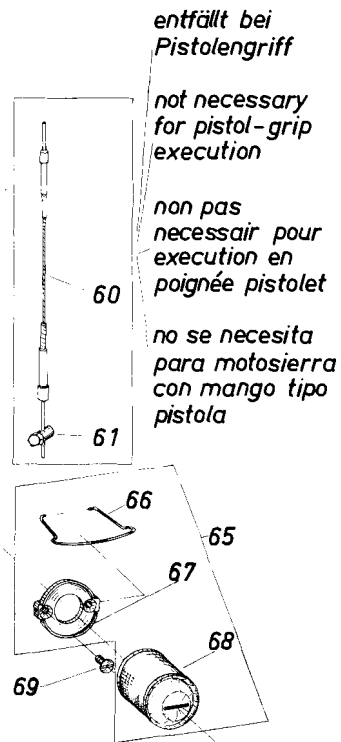
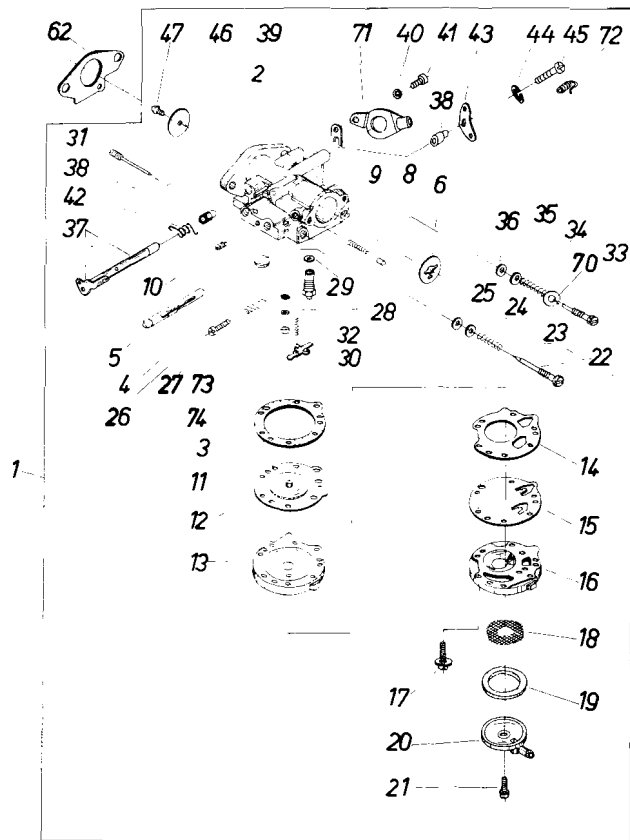
Vergaser,
Carburetor,
Carbureteur,
Carburador,
Type HL 99 A
Type HL 99 A
Type HL 99 A
Tipo HL 99 A

Zeichnung
Drawing
Dessin
Dibujo

DOLMAR
998-5

13

Bild-Nr. Illus.-No. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Numero de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Designation Designación	Bild-Nr. Illus.-No. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Numero de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Designation Designación
1	109.150.200	1	Vergaser, kpl. Carburetor, cpl. Carbureteur, compl. Carburador, compl.	9	101.150.080	1	Choker-Arretierfeder Choke friction spring Ressort de retenue de schoker Resorte de retención
2	109.150.210	1	Vergasergehäuse Carburetor case Boftier de carburateur Caja del carburador	10	101.150.090	1	Schraube Screw Vis Tornillo
3	107.150.220	1	Messing-Dichtungsstopfen für Gehäuse Brass gasket for carburetor case Bouchon-joint laiton du boftier Perno de guarnición de latón para caja	11	101.150.100	1	Dichtung für Steuermembrane Diaphragm gasket Joint de la membrane de commande Empaquetadura para membrana de distribución
4	101.150.030	1	Verschlusscheibe für Gehäuse Disk cover for carburetor case Rondelle de fermeture du boftier Disco de cierre para caja	12	101.150.110	1	Steuermembrane Diaphragm Membrane de commande Membrana de distribución
5	107.150.250	1	Chokerwelle Choke shaft Arbre de schoker Arbol de botón de arranque	13	101.150.120	1	Membrandeckel Diaphragm cover Couvercle de membrane Tapa de la membrana
6	107.150.260	1	Chokerklappe Choke shutter Clapet de schoker Válvula para botón de arranque	14	107.150.270	1	Pumpendichtung Fuel pump gasket Joint de pompe Empaquetadura de la bomba
7				15	107.150.280	1	Pumpenmembrane Fuel pump diaphragm Membrane de pompe Membrana de la bomba
8	101.150.070	1	Choker-Arretierstift Choke friction pin Goupille de retenue de schoker Clavija de retención	16	101.150.160	1	Pumpendeckel Fuel pump body Couvercle de pompe Tapa de la bomba



Dolmar 998-5

Vergaser,
Carburetor,
Carburateur,
Carburador,
Type HL 99 A
Type HL 99 A
Type HL 99 A
Tipo HL 99 A

Zeichnung
Drawing
Dessin
Dibujo

DOLMAR
998-5

15

Bild-Nr. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Número de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación	Bild-Nr. Illus.-No. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Número de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación
17	101.150.170	6	Schraube mit Federring Screw with lock washer Vis avec bague à ressort Tornillo con arandela elástica	25	101.150.500	1	Dichtungsring für Stellschraube Packing ring for idle adjustment screw Joint pour vis de réglage Arandela para tornillo regulador
18	101.150.180	1	Kraftstoffsieb Fuel strainer screen Tamis pour carburant Tamiz para combustible	26	101.150.240	1	Leerlauf-Anschlagschraube Idle speed reg. screw Vis de butée de ralenti Tornillo de detención de marcha en vacío
19	101.150.190	1	Dichtung für Kraftstoffanschluß Fuel strainer cover gasket Joint pour raccord de carburant Empaquetadura para conexión de combustible	27	101.150.250	1	Feder für Leerlauf-Anschlagschraube Spring for idle speed reg. screw Ressort de vis de butée Resorte para tornillo de detención
20	101.150.200	1	Kraftstoffanschluß Fuel strainer cover Raccord de carburant Conexión de combustible	28	101.150.260	1	Einlaßnadel, Nadelstift und Dichtung Inlet-needle, seat and gasket Pointeau d'appel d'essence, siège de pointeau et joint Aguja de admisión, porta-aguja y empaquetadura
21	101.150.210	1	Schraube für Kraftstoffanschluß Screw for fuel strainer cover Vis pour raccord de carburant Tornillo para conexión de combustible	29	101.150.270	1	Dichtung für Nadelstift Inlet seat gasket Joint pour siège de pointeau Empaquetadura para porta-aguja
22	101.150.470	1	Leerlauf-Stellschraube Idle adjustment screw Vis de réglage de ralenti Tornillo regulador de marcha en vacío	30	101.150.280	1	Hebel für Steuermembrane Inlet control lever Lever pour membrane de commande Palanca para membrana de distribución
23	101.150.480	1	Feder für Stellschraube Spring for idle adjustment screw Ressort de vis de réglage Resorte para tornillo regulador	31	101.150.290	1	Achse für Hebel Axle for lever Axe de levier Eje de la palanca
24	101.150.490	1	Scheibe für Stellschraube Washer for idle adjustment screw Rondelle pour vis de réglage Disco para tornillo regulador	32	101.150.290	1	Feder für Hebel Spring for lever Ressort de levier Resorte de la palanca

Vergaser,
Carburetor,
Carburateur,
Carburador,

Type HL 99 A
Type HL 99 A
Type HL 99 A
Tipo HL 99 A

Zeichnung
Drawing
Dessin
Dibujo

DOLMAR
998-5

Bild-Nr. Illus.-No. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Numero de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de piezas Cantidad	Bezeichnung Designation Designation Designación	Bild-Nr. Illus.-No. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Numero de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de piezas Cantidad	Bezeichnung Designation Designation Designación
33	101.150.510	1	Vollgas-Stellschraube Main adjustment screw Vis de réglage plein gaz Tornillo regulador de gas	41	101.150.370	1	Schraube für Wellensicherung Screw for shaft clip Vis pour blocage d'arbre Tornillo para pieza de seguridad
34	101.150.480	1	Feder für Stellschraube Spring for adjustment screw Ressort de vis de réglage Resorte para tornillo regulador	42	107.150.310	1	Feder für Drosselklappenwelle Spring for throttle shaft Ressort pour l'arbre de clapet de commande Resorte para árbol de válvula de mariposa
35	101.150.490	1	Scheibe für Stellschraube Washer for adjustment screw Rondelle pour vis de réglage Disco para tornillo regulador	43	107.150.041	1	Hebel für Drosselklappenwelle Lever for throttle shaft Levier de l'arbre de clapet de commande Palanca para árbol de válvula de mariposa
36	101.150.500	1	Dichtungsring für Stellschraube Packing for adjustment screw Joint pour vis de réglage Arandela para tornillo regulador	44	101.150.400	1	Federring Lock washer Bague à ressort Arandela elástica
37	107.150.300	1	Drosselklappenwelle mit Anschlaghebel Throttle shaft with lever Arbre de clapet de commande avec levier de butée Arbol para válvula de mariposa con palanca de tope	45	101.150.410	1	Schraube für Anschlaghebel Throttle lever clamp screw Vis pour levier de butée Tornillo para palanca de tope
38	101.150.340	2	Lagerbuchse für Drosselklappenwelle Bearing bush for throttle shaft Douille-palier pour arbre de clapet Casquillo de cojinete para árbol de válvula	46	107.150.320	1	Drosselklappe Throttle shutter Clapet ou papillon de commande Válvula de mariposa
39	101.150.350	1	Wellensicherung Throttle shaft clip Blocage d'arbre Pieza de seguridad del árbol	47	107.150.330	1	Schraube mit Federring für Drosselklappe Screw with lock washer for throttle shutter Vis avec bague à ressort pour papillon de commande Tornillo con arandela para válvula de mariposa
40	101.150.360	1	Federring Lock washer Bague à ressort Arandela elástica	60	965.713.001	1	Bowdenzug, kpl. Bowden cable, cpl. Cable Bowden, compl. Cable Bowden, compl.

Vergaser,
Carburetor,
Carbureteur,
Carburador,

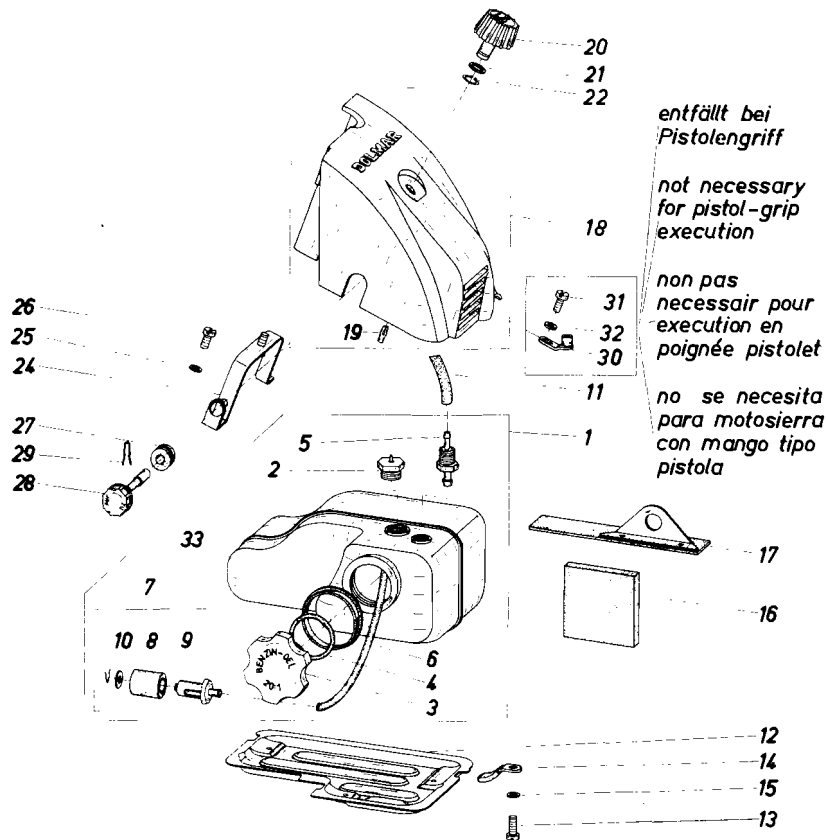
Type HL 99 A
Type HL 99 A
Type HL 99 A
Tipo HL 99 A

Zeichnung
Drawing
Dessin
Dibujo

DOLMAR
998-5

17

Bild-Nr. Illustr. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Numéro de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Designation Designación	Bild-Nr. Illustr.-No. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Numéro de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Designation Designación
61	965.901.101	1	Schraubnippel für Seilendbefestigung Screwed nipple for fastening cable Raccord fileté pour fixation du câble Boquilla roscada para fijación del cable	-	101.150.520	1	Packung Ersatzdichtungen Gasket and packing set Joints et bagues Empaquetaduras de repuesto
62	965.501.100	1	Dichtung für Vergaserflansch Gasket for carburetor flange Joint pour bride de carburateur Empaquetadura para brida del carburador	-	107.150.210	1	Ersatzteilpackung Repair parts kit Jeu de pièces de rechange, compl. Juego de piezas de repuesto, compl.
65	107.173.250	1	Luftfilter mit Flansch, kpl. Air filter with flange, cpl. Filtre à air avec bride, compl. Filtro de aire con brida, compl.	71	109.176.021	1	Halteblech für Bowdenzug, kpl. Retaining shaft for Bowden cable, cpl. Tôle de retenue du câble Bowden, compl. Chapa de soporte para cable, compl.
66	107.171.110	1	Federbügel Fastening clip Ressort-archet Arco de resorte	72	107.150.130	1	Öse für Bowdenzug Eye for Bowden cable Anneau pour câble Bowden Ojo para cable Bowden
67	107.171.091	1	Flansch für Luftfilter Flange for air filter Bride pour filtre à air Brida para filtro de aire	-	970.502.241	1	Isolierschlauch für Bowdenzug Insulating hose for Bowden cable Gaine isolatrice pour câble Bowden Manguera aislante para cable Bowden
68	107.173.200	1	Luftfilter Air filter Filtre à air Filtro de aire	73	107.150.230	1	Sieb im Kraftstoffkanal
69	902.405.122	2	Senkschraube, AM 5 x 12 Counter sunk screw, AM 5 x 12 Vis tête fraisée, AM 5 x 12 Tornillo embutido, AM 5 x 12	74	107.150.240	1	Federring f. Sieb
70	924.104.300	1	Scheibe 4,3, Vollgas-Stellschraube Disk 4,3, for main adjustment screw Rondelle pour vis de réglage plain gaz (4,3) Disco 4,3 / tornillo regulador de gas				



DOLMAR 1023-2

Abdeckhaube und Kraftstofftank, mit Anbauteilen
Hood and fuel tank with respective parts
Capot protecteur et réservoir à carburant, avec des pièces respectives
Tapa protectora y depósito de combustible, con accesorios

Zeichnung
Drawing
Dessin
Dibujo

DOLMAR
1023-2

19

Bild-Nr. Illustration Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Número de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación	Bild-Nr. Illustration Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Número de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación
1	109.114.090	1	Kraftstofftank mit Einbauteilen, kpl. Fuel tank with flush parts, cpl. Réservoir à carburant avec des pièces d'encastrement, compl. Depósito de combustible con accesorios, compl.	9	101.175.090	1	Filzring Felt washer Bague de feutre Arandela de fieltro
2	109.175.020	1	Belüftungsventil, kpl. Air valve, cpl. Clapet à air, compl. Válvula de aire, compl.	10	101.175.100	1	Klammer Cramp Crampon Grapa
3	109.114.121	1	Tankverschluß Tank cap Bouchon de réservoir Tapa del depósito	11	965.452.501	1	Kraftstoffleitung Fuel pipe Conduite du carburant Tubería de combustible
4	963.232.040	1	Rundschnurring Ring Bague Arandela	12	109.114.340	1	Abdeckplatte, kpl. Cover plate, cpl. Plaque de couverture, compl. Chapa protectora, compl.
5	965.451.030	1	Schlauchnippel Tube nipple Raccord à tuyauterie Boquilla tubular	13	901.506.152	3	Zylinderschraube, AM 6 x 15 Fillister head screw, AM 6 x 15 Vis cylindrique, AM 6 x 15 Tornillo cilíndrico, AM 6 x 15
6	965.402.180	1	Kraftstoffleitung im Tank Fuel pipe in tank Conduite du carburant au réservoir Tubería de combustible	14	109.114.350	3	Befestigungsschelle, kpl. mit Schutzschlauch Fixing clamp Collier de fixation Collar de fijación
7	101.175.010	1	Saugkopf, kpl. Suction head, cpl. Tête d'aspiration, compl. Cabeza de aspiración, compl.	15	926.106.000	3	Federring, A 6 Lock washer, A 6 Bague à ressort, A 6 Arandela elástica, A 6
8	924.500.061	1	U-Scheibe Washer Rondelle de serrage Disco	16	109.114.220	1	Zwischenlage Compensating piece Pièce de distance Pieza de distancia

Abdeckhaube und Kraftstofftank, mit Anbauteilen

Hood and fuel tank with respective parts

Capot protecteur et réservoir à carburant, avec des pièces respectives

Tapa protectora y depósito de combustible, con accesorios

Zeichnung

Drawing

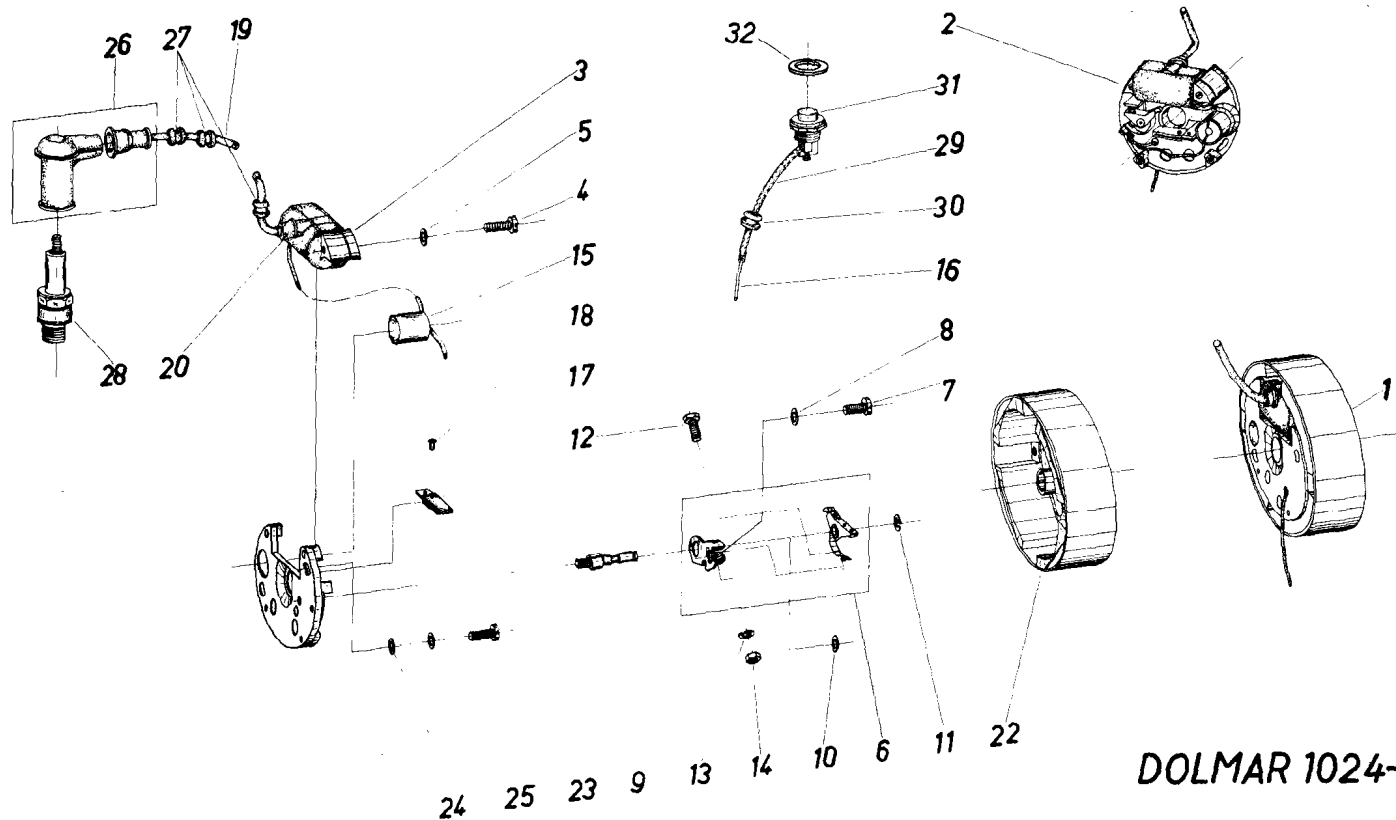
Dessin

Dibujo

DOLMAR

1023-2

Bild-Nr. Illus.-No. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Numéro de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Designation Designación	Bild-Nr. Illus.-No. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Numéro de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Designation Designación
17	109.114.201	1	Stützwinkel, kpl. Strengthening square, cpl. Cornière de soutien, compl. Angulo de apoyo, compl.	26	901.505.122	2	Zylinderschraube, A M 5 x 12 Fillister head screw, A M 5 x 12 Vis cylindrique, A M 5 x 12 Tornillo cilíndrico, A M 5 x 12
18	109.118.061	1	Abdeckhaube, kpl. Hood, cpl. Capot protecteur, compl. Tapa protectora, compl.	27	965.401.006	1	Gummitülle Cable lead-in Gaine caoutchouc Boquilla de caucho
19	934.740.120	2	Steckkerbstift, 4 x 12 Notched pin, 4 x 12 Goujon entaillé, 4 x 12 Clavija entallada, 4 x 12	28	109.150.020	1	Knopf für Luftklappe Choke knob Bouton de starter Boton de arranque (regulacion de aire)
20	109.118.081	1	Befestigungsknopf Clamping button Bouton de fixation Boton de fijación	29	107.150.100	1	Klammer Cramp Crampon Grapa
21	963.604.070	1	Dichtring, A 10 x 14 x 1 Packing ring, A 10 x 14 x 1 Bague joint, A 10 x 14 x 1 Arandela, A 10 x 14 x 1	30	109.176.050	1	Haltewinkel Supporting square Angle de retenue Angulo de soporte
22	929.110.100	1	Sicherungsring, 10 x 1 Snap ring, A 10 x 1 Bague de sûreté, 10 x 1 Arandela de seguridad, 10 x 1	31	901.505.122	1	Zylinderschraube, A M 5 x 12 Fillister head screw, A M 5 x 12 Vis cylindrique, A M 5 x 12 Tornillo cilíndrico, A M 5 x 12
24	109.118.130	1	Befestigungsbügel Fixing strap Etrier de fixation Arco de fijación	32	926.205.000	1	Federscheibe, A 5 Lock washer, A 5 Rondelle à ressort, A 5 Arandela elástica, A 5
25	926.105.000	2	Federring, A 5 Lock washer, A 5 Bague à ressort, A 5 Arandela elástica, A 5	33	109.114.300	1	Manschette Cuff Manchette Manguito



DOLMAR 1024-1

Schwunghmagnetz nder
Flywheel magneto
Volant magnétique
Volante magnético

Zeichnung
Drawing
Dessin
Dibujo

DOLMAR
1024-1

23

Bild-Nr. Illus.-No. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Numéro de commande N�mero de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación	Bild-Nr. Illus.-No. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Numéro de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación
16	109.143.020	1	Verbindungskabel zum Kondensator Connection cable for condenser C�ble de liaison pour condensateur Cable de conexión al condensador	25	926.104.000	2	Federring, A 4 Lock washer, A 4 Bague � ressort, A 4 Arandela elástica, A 4
17	109.145.000	1	Schmierdocht, kpl. Lubricating wick, cpl. M�che de graissage, compl. Mecha de engrase, compl.	26	965.604.050	1	Z�ndkerzenstecker, kpl. (beiderseits abgedichtet) Ignition line plug, cpl. Fiche de bougie, compl. Porta-buj�a, compl.
18	101.145.010	1	Niet zum Befestigen des Schmierdochtes Rivet for fastening the lubrication wick Rivet pour fixation de la m�che Perno para la fijación de la mecha	27	965.401.009	3	Gummit�lle Cable lead-in Gaine caoutchouc Boquilla de caucho
19	970.310.102	1	Z�ndleitung zum Z�ndanker High tension cable for magneto Conducteur de bougie Circuito de encendido al inducido	28	965.603.003	1	Z�ndkerze mit Dichtring Spark plug with packing ring Bougie avec bague joint Buj�a con arandela
20	965.402.150	1	Regenschutzkappe Rain shield Cape de protection contre la pluie Cubierta protectora	29	970.502.486	1	Isolierschlauch für Kurzschlu�skabel Insulating hose for short-circuit cable Gaine isolatrice pour câble de court-circuit Manguera aislante para cable de cortocircuito
22	109.141.001	1	Schwungrad mit Nocken, kpl. Flywheel with cam, cpl. Volant avec cames, compl. Volante con levas, compl.	30	965.401.008	1	Gummit�lle Cable lead-in Gaine caoutchouc Boquilla de caucho
23	901.504.152	2	Zylinderschraube, A M 4 x 15 Fillister head screw, A M 4 x 15 Vis cylindrique, A M 4 x 15 Tornillo cilíndrico, A M 4 x 15	31	965.605.010	1	Kurzschlu�knopf, kpl. Short-circuit button, cpl. Bouton de court-circuit Bot�n de cortocircuito
24	924.104.300	2	Scheibe, 4.3 Disk, 4.3 Rondelle, 4.3 Disco, 4.3	32	963.604.113	1	Dichtring, 16 x 20 Packing ring, 16 x 20 Bague joint, 16 x 20 Arandela de empaquetadura, 16 x 20

Ventilator, Anwerfvorrichtung und Ölpumpe
 Fan, starter and oil pump
 Ventilateur, dispositif de lancement et pompe à huile
 Ventilador, dispositivo de arranque y bomba de aceite

Zeichnung
 Drawing
 Dessin
 Dibujo

DOLMAR
 1025-1

Bild-Nr. Illus.-No. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Número de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación	Bild-Nr. Illus.-No. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Número de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación
17	107.163.011	1	Rückholfeder Rewind spring Ressort de rappel Resorte de retroceso	26	107.166.080	2	Bremsfeder Brake spring Ressort de freins Resorte de freno
18	929.116.100	2	Sicherungsring, 16 x 1 Snap ring, 16 x 1 Bague de sûreté, 16 x 1 Arandela de seguridad, 16 x 1	27	107.245.010	1	Kolben für Ölpumpe Piston for oil pump Piston pour pompe à huile Embolo para bomba de aceite
19	107.116.110	1	Seilführungsbuchse Bush for starter cable Douille de guidage de câble Caja de guía para cable	28	963.900.070	1	Nutschraube Notched head screw Vis rainurée Tornillo ranurado
20	965.402.040	1	Anwerfgriff Handle Poignée Mango de arranque	29	963.900.060	1	Dichtring für Nutschraube Packing ring for notched head screw Bague joint pour vis rainurée Arandela para tornillo ranurado
21	101.164.061	1	Einsatzstück Insert Pièce d'insertion pour poignée Pieza interpuesta	30	963.900.030	1	Feder mit Bolzen Spring with bolt Ressort avec axe Resorte con espiga
23	107.166.072	2	Anwerfklinke Starter jack Cliquet de lancement Trinquete de arranque	31	963.604.130	1	Dichtring Packing ring Bague joint Arandela de empaquetadura
24	930.106.070	2	Seeger-Sicherungsscheibe Seeger snap ring Rondelle de sûreté Seeger Arandela de seguridad "Seeger"	32	101.245.021	1	Verschlußschraube Screw plug Vis de fermeture Tornillo de cierre
25	107.166.030	1	Druckring Pressure ring Bague de pression Arandela de presión	33	107.245.032	1	Einstellschraube Regulating screw Vis de réglage Tornillo regulador

Ventilator, Anwerfvorrichtung und Ölpumpe
Fan, starter and oil pump
Ventilateur, dispositif de lancement et pompe à huile
Ventilador, dispositivo de arranque y bomba de aceite

Zeichnung
Drawing
Dessin
Dibujo

DOLMAR
1025-1

27

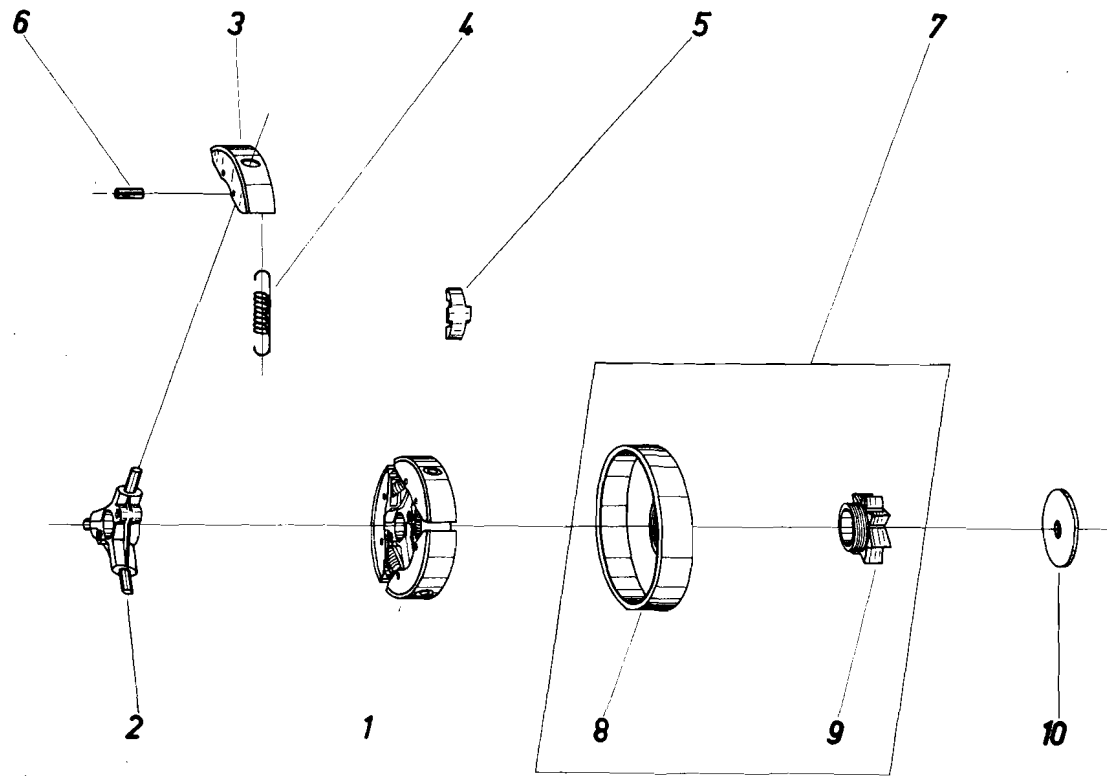
Bild- llu. Figure Figuro	Bestell-Nr. Reference-No. Número de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación	Bild-Nr. llu.-No. Figure Figuro	Bestell-Nr. Reference-No. Número de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación
34	101.245.040	1	Druckfeder Pressure spring Ressort de pression Resorte de presión	42	109.166.011	1	Anwerfklaue Starter jaw Griffe de lancement Garra de arranque
35	965.400.032	1	Gummiring Rubber ring Bague caoutchouc Arandela de caucho	43	901.504.104	3	Zylinderschraube, A M 4 x 10 Fillister head screw, A M 4 x 10 Vis cylindrique, A M 4 x 10 Tornillo cilíndrico, A M 4 x 10
36	900.004.148	1	Ausgleichscheibe Shim Rondelle de compensation Arandela compensadora	44	926.104.000	3	Federring, A 4 Lock washer, A 4 Bague à ressort, A 4 Arandela elástica, A 4
37	107.245.020	1	Antriebswelle für Ölpumpe Drive shaft for oil pump Arbre de commande pour pompe à huile Arbol de impulsión para bomba de aceite	45	902.406.202	3	Senkschraube, A M 6 x 20 Counter sunk screw, A M 6 x 20 Vis tête noyée, A M 6 x 20 Tornillo embutido, A M 6 x 20
38	109.165.060	1	Ventilator Fan Ventilateur Ventilador	46	965.451.123	1	Schlauchnippel Screw nipple Raccord fileté Boquilla tubular
39	901.504.082	4	Zylinderschraube, A M 4 x 8 Fillister head screw, A M 4 x 8 Vis cylindrique, A M 4 x 8 Tornillo cilíndrico, A M 4 x 8	47	963.604.103	1	Dichtring, B 14 x 18 Packing ring, B 14 x 18 Bague joint, B 14 x 18 Arandela de empaquetadura, B 14 x 18
40	926.104.001	4	Federring, B 4 Lock washer, B 4 Bague à ressort, B 4 Arandela elástica, B 4	48	965.402.200	1	Saugleitung im Öltank Suction pipe in oil tank Conduite d'aspiration dans le réservoir d'huile Tubería de aspiración en el depósito de aceite
41	109.165.030	1	Schutzscheibe Guard plate Rondelle de protection Disco protectoro	49	109.244.070	1	Saugkopf, kpl., für Öltank Suction head, cpl., for oil tank Tête d'aspiration, compl., pour réservoir d'huile Cabeza de aspiración, compl.

Ventilator, Anwerfvorrichtung und Ölpumpe
Fan, starter and oil pump
Ventilateur, dispositif de lancement et pompe à huile
Ventilador, dispositivo de arranque y bomba de aceite

Zeichnung
Drawing
Dessin
Dibujo

DOLMAR
1025-1

Bild-Nr. Illus.-No. Figure F. Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Numéro de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación	Bild-Nr. Illus.-No. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Numéro de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación
51	109.244.060	1	Sieb Sieve Tamis Tamiz	59	901.504.062	2	Zylinderschraube, A M 4 x 6 Fillister head screw, A M 4 x 6 Vis cylindrique, A M 4 x 6 Tornillo cilíndrico, A M 4 x 6
52	109.244.051	1	Topfscheibe Pot disk Rondelle en forme de pot Arandela de copa	60	965.452.542	1	Druckleitung, Ölpumpe - Schiene Pressure pipe, oil pump - guide bar Conduite de pression, pompe à huile - rail Tubo de presión, bomba de aceite - guía
53	930.106.070	1	Seeger Sicherungsscheibe Seeger snap ring Bague de sûreté Seeger Arandela de seguridad "Seeger"	62	109.242.061	1	Befestigungsscheibe für Druckleitung Clamping cramp for pressure pipe Crampon de fixation pour conduite de pression Collar de fijación para tubo de presión
54	965.452.541	1	Saugleitung, Ölpumpe - Öltank Suction pipe, oil pump - oil tank Conduite d'aspiration, pompe à huile - réservoir d'huile Tubo de aspiración, bomba de aceite - depósito	63	901.505.082	1	Zylinderschraube, A M 5 x 8 Fillister head screw, A M 5 x 8 Vis cylindrique, A M 5 x 8 Tornillo cilíndrico, A M 5 x 8
55	963.608.040	3	Ringschlauchnippel Ring-screw nipple Bague - raccord fileté Boquilla tubular				
56	963.602.060	3	Hohlschraube, A 3 Female screw, A 3 Vis creux, A 3 Tornillo hueco, A 3				
57	963.604.060	6	Dichtring, A 8 x 14 Packing ring, A 8 x 14 Bague joint, A 8 x 14 Arandela de empaquetadura, A 8 x 14				
58	965.465.001	2	Befestigungsschelle, 1 x 7 Clamping cramp, 1 x 7 Crampon de fixation, 1 x 7 Collar de fijación, 1 x 7				



Dolmar 1026

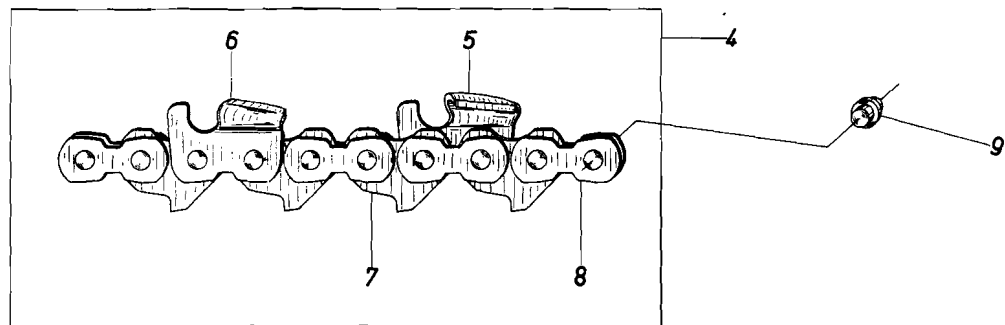
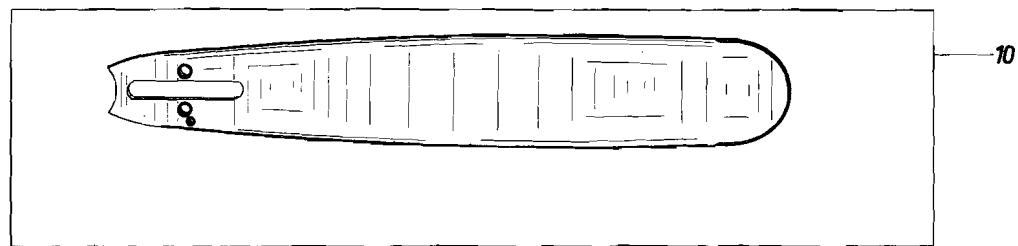
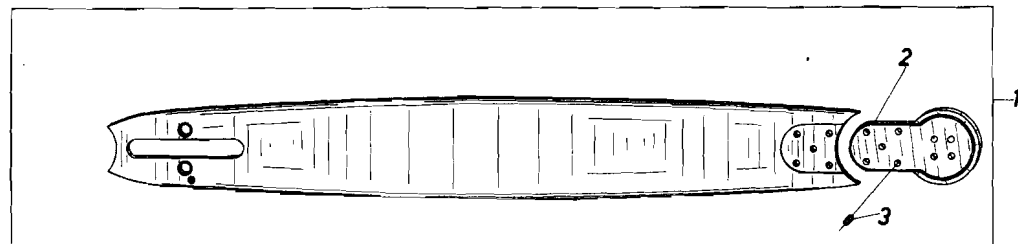
**Kupplung
Clutch
Accouplement
Acoplamiento**

**Zeichnung
Drawing
Dessin
Dibujo**

**DOLMAR
1026**

31

Bild-Nr. Illus.- Figur. Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Numéro de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación	Bild-Nr. Illus.- Figur. Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Numéro de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación
1	966.006.000	1	Kupplungsnahe mit Fliehkewichten, kpl. Clutch hub with centrifugal clutch, cpl. Moyeu d'accouplement avec segments, compl. Cubo de acoplamiento con pesos centrifugos, compl.	9	107.224.013	1	Kettenrad Chain sprocket Pignon de chaîne Rueda de cadena
2	966.006.010	1	Nabe mit Zylinderstiften Hub with cylindrical pins Moyeu avec de goupilles cylindriques Cubo con clavijas cilíndricas	10	107.224.020	1	Anlaufscheibe Guard plate Rondelle de protection Disco de arranque
+) 3	966.003.020	3	Fliehkewicht mit Belag und Führungsbuchse Centrifugal clutch with coupling lining Poids centrifugeur avec garniture d'accouplement Peso centrifugo con revestimiento y caja de guía				+) Bei Ersatz sind immer alle drei auszutauschen. When spares are required, all three have to be exchanged. En cas de rechange il faut échanger tous les trois. Si se repara, tiene que cambiar siempre los tres.
4	966.005.030	3	Zugfeder Tension spring Ressort de traction Resorte de tracción				
5	966.005.040	3	Fixiersteg Guiding bridge Pièce de guidage Pieza de fijación				
6	934.920.140	6	Spannhülse, 2 Ø x 14 Adapter sleeve, 2 Ø x 14 Douille de tension, 2 Ø x 14 Manguito de sujeción, 2 Ø x 14				
7	109.223.010	1	Kupplungsstrommel, kpl. Clutch drum, cpl. Tambour d'accouplement, compl. Tambor de acoplamiento, compl.				
8	109.223.022	1	Kupplungsstrommel Clutch drum Tambour d'accouplement Tambor de acoplamiento				



Dolmar 1001-1

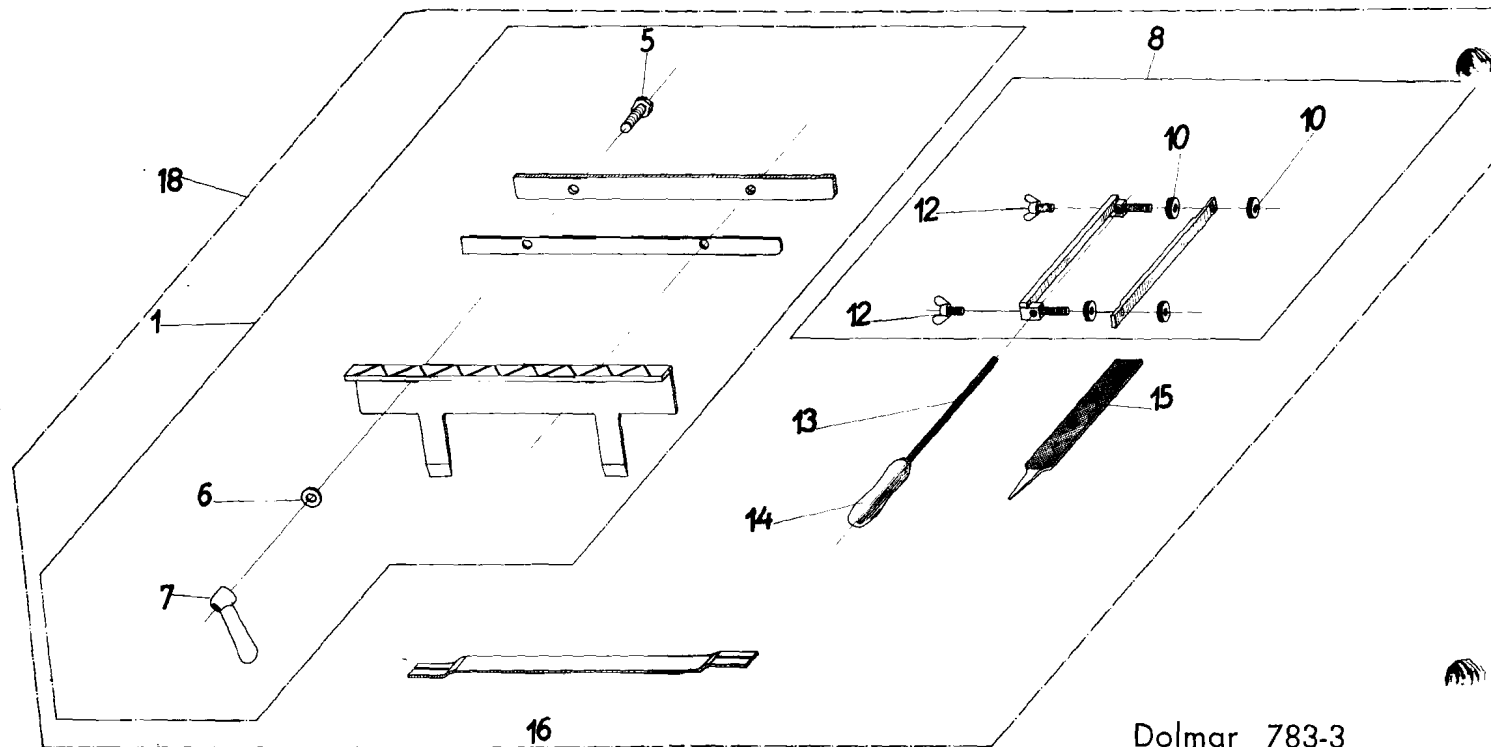
Schiene und Sägekette
Guide bar and saw chain
Rail et chaîne de sciage
Guía y cadena de sierra

Zeichnung
Drawing
Dessin
Dibujo

DOLMAR
1001-1

33

Bild- Illus. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Número de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Designation Designación	Bild-Nr. Illus.-No. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Número de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Designation Designación
1	410.708.001	1	Schiene, kpl., 40 cm, m. Umlenkrolle Guide bar, cpl., 40 cm, with return pulley Rail, compl., 40 cm, avec embout Guía, compl., 40 cm, con ruleta	5	566.125.110	1	Dent raboteuse, droite, mod.125 H chromé avec deux axes à riveter Diente cepillador derecho, mod.125 H, con dos pernos de remache
1	410.710.001	1	Schiene, kpl., 50 cm, m. Umlenkrolle Guide bar, cpl., 50 cm, with return pulley Rail, compl., 50 cm, avec embout Guía, compl., 50 cm, con ruleta	6	566.125.200	1	Hobelzahn, links, Mod.125 H verchromt Cutter, left, mod.125 H chromium-plated Dent raboteuse, gauche, mod.125 H chromé Diente cepillador, izquierdo, mod.125 H
2	410.700.523	1	Kopfstück, kpl. Bar head, cpl. Tête de rail, compl. Cabeza, compl., con ruleta	7	559.125.000	1	Innenlasche, Mod.125 H Drive link, mod.125 H Eclisse intérieure, mod.125 H Eslabón interior, mod.125 H
3	900.008.007	5	Niet Rivet Rivet Perno de remache	8	558.125.010	1	Außenlasche, Mod.125 H mit 2 Nietbolzen Tie strap, mod.125 H, with 2 rivets Eclisse extérieure, mod.125 H, avec 2 rivets Eslabón exterior, mod.125 H, con dos pernos de remache
4	522.125.056	1	Sägekette, Mod.125 H verchr., 40 cm Schnittl. Saw chain, mod.125 H chromium-plated, 40 cm Chaîne de sciage, mod.125 H chromé, 40 cm Sierra de cadena, mod.125 H, en cromado duro, 40 cm	8	558.125.000	1	Außenlasche, Mod.125 H, ohne Nietbolzen Tie strap, mod.125 H, without rivets Eclisse extérieure, mod.125 H, sans rivets Eslabón exterior, mod.125 H, sin pernos de remache
4	522.125.064	1	Sägekette, Mod.125 H verchr., 50 cm Schnittl. Saw chain, mod.125 H chromium-plated, 50 cm Chaîne de sciage, mod.125 H chromé, 50 cm Sierra de cadena, mod.125 H, en cromado duro, 50 cm	9	591.115.013	div.	Nietbolzen Rivet Axes à riveter Perno de remache
-	542.125.000	1	Satz Kettensatzteile, Mod.125 H verchr. Set spare parts for chains, mod.125 H chromium-plated Jeu de pièces de rechange, mod.125 H chromé Juego de piezas de repuesto para cadena de sierra	10	410.708.411	1	Schiene, kpl., 40 cm, ohne Umlenkrolle Guide bar, cpl., 40 cm, without return pulley Rail, compl., 40 cm, sans embout Guía, compl., 40 cm, sin ruleta
5	566.125.110	1	Hobelzahn, rechts, Mod.125 H verchr., mit 2 eingienieteten Nietbolzen Cutter, right, mod.125 H chromium-plated, with two rivets	10	410.710.421	1	Schiene, kpl., 50 cm, ohne Umlenkrolle Guide bar, cpl., 50 cm, without return pulley Rail, compl. 50 cm, sans embout Guía, compl., 50 cm, sin ruleta



Dolmar 783-3

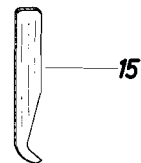
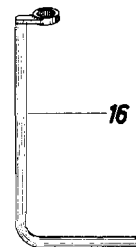
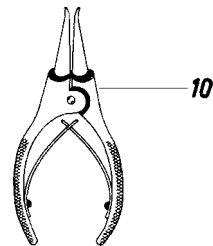
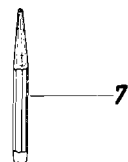
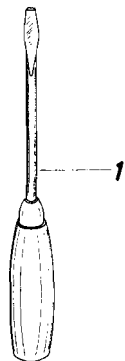
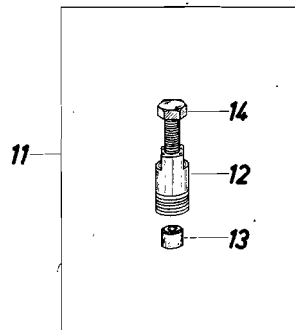
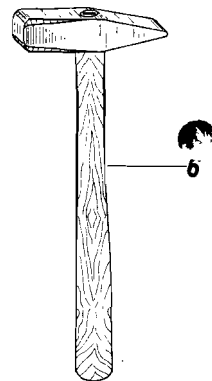
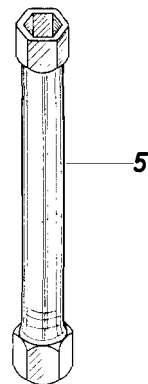
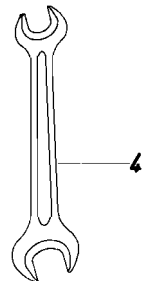
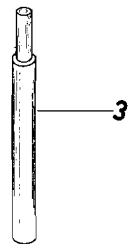
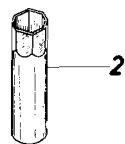
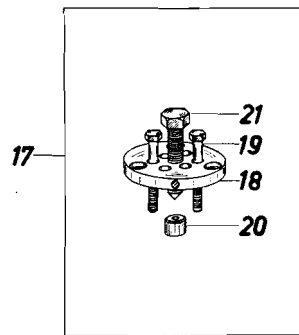
Feilvorrichtung
Filing device
Dispositif d'affûtage
Dispositivo de afilar

Zeichnung
Drawing
Dessin
Dibujo

DOLMAR
783-3

35

Bild- Illus. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Numéro de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación	Bild-Nr. Illus.-No. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Numéro de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación
1	953.005.000	1	Schärfkluppe, kpl., für Dreilaschenkette Filing clamp, cpl., for three-link saw chain Mordache d'affûtage, compl. eslabones Tornillo especial, compl., para cadenas cepilladoras de tres	14	953.004.010	1	Feilenheft File handle Manche de lime Mango de la lima
5	900.208.352	2	Sechskantschraube, M 8 x 35 Hexagon head screw, M 8 x 35 Vis six pans, M 8 x 35 Tornillo hexagonal, M 8 x 35	15	953.003.060	1	Mühlsägefeile, Hieb 3 Mill saw file, cut 3 Lime plate, taille 3 Lima plana
6	924.108.400	2	Scheibe 8,4 Washer 8,4 Rondelle 8,4 Disco, 8,4	16	953.100.010	1	Höhenmeßlehre Depth gauge Calibre pour mesure de la hauteur Calibre para medición de la altura de los dientes
7	953.001.060	2	Knebelmutter Toggle nut Ecrou à oreilles Tuerca de muletilla	18	953.000.004	1	Feilvorrichtung, kpl., für Dreilaschenkette Filing tools, cpl., for three-link saw chain Dispositif d'affûtage, compl., pour chaîne à trois chaînons Dispositivo de afilar, compl., para cadenas cepilladoras de tres eslabones
8	953.002.002	1	Feilenhalter, kpl. File holder, cpl. Porte-lime, compl. Dispositivo de fijación para la lima, compl.				
10	953.002.040	4	Rändelmutter Knurled nut Ecrou molleté Tuerca moleteada				
12	908.905.120	2	Flügelschraube, M 5 x 12 Wing bolt, M 5 x 12 Vis à oreilles, M 5 x 12 Tornillo de aletas, M 5 x 12				
13	953.003.040	1	Rundfeile, 5,5 Ø x 200, für Dreilaschenkette Round-file, 5,5 Ø x 200, for three-link saw chain Lime ronde, 5,5 Ø x 200, pour chaînons à 3 chaînons Lima redonda, 5,5 Ø x 200, para cadenas cepilladoras				



DOLMAR 1027-1

Zubehör und Sonderzubehör
Accessories and special accessories
Accessoires et accessoires spéciaux
Accesorios y herramientas especiales

Zeichnung
Drawing
Dessin
Dibujo

DOLMAR
1027-1

37

Bild-Nr. Illus.-N. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Numéro de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación	Bild-Nr. Illus.-N. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Numéro de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación
			<u>Zubehör, accessories, accessoires, accesorios</u>				<u>Sonderzubehör</u> <u>Special accessories</u> <u>Accessoires spéciaux</u> <u>Herramientas especiales</u>
-	950.004.010	1	Plastikbeutel mit Zubehör, kpl. Plastic bag with accessories, cpl. Sac de plastique avec accessoires, compl. Bolsa con accesorios, compl.	-	949.006.000	1	Werkzeugtasche mit Sonderzubehör, kpl. Tool bag with special accessories, cpl. Trousse à outils avec accessoires spéciaux, compl. Bolsa con herramientas especiales, compl.
-	950.004.000	1	Plastikbeutel Plastic bag Sac de plastique Bolsa	-	950.001.000	1	Werkzeugtasche, klein Tool bag, small Trousse à outils, petite Bolsa pequeña
1	944.310.000	1	Schraubenzieher, A 1 Screwdriver, A 1 Tournevis, A 1 Destornillador, A 1	1	944.306.000	1	Schraubenzieher, A 0,6 Screwdriver, A 0,6 Tournevis, A 0,6 Destornillador, A 0,6
2	941.621.000	1	Zündkerzenschlüssel Spark plug wrench Clé pour bougie Llave de bujías	1	944.316.000	1	Schraubenzieher, A 1,6 Screwdriver, A 1,6 Tournevis, A 1,6 Destornillador, A 1,6
3	941.300.007	1	Drehstift Pin handle Goupille de rotation Varilla de torno	4	940.209.100	1	Doppelschraubenschlüssel, 9 x 10 Double ended wrench, 9 x 10 Clé plate double, 9 x 10 Llave de dos bocas, 9 x 10
4	940.210.120	1	Doppelschraubenschlüssel, 10 x 12 Double ended wrench, 10 x 12 Clé plate double, 10 x 12 Llave de dos bocas, 10 x 12	4	940.217.220	1	Doppelschraubenschlüssel, 17 x 22 Double ended wrench, 17 x 22 Clé plate double, 17 x 22 Llave de dos bocas, 17 x 22
15	950.401.000	1	Schienennutreiniger Slot cleaner Instrument à nettoyer la rainure Purificador de ranura de guía	5	940.710.110	1	Steckschlüssel, B 10 x 11 Socket wrench, B 10 x 11 Clé à douille, B 10 x 11 Llave tubular, B 10 x 11

Bild-Nr. Illus.-No. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Número de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación	Bild-Nr. Illus.-No. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Número de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación
5	940.714.170	1	Steckschlüssel, B 14 x 17 Socket wrench, B 14 x 17 Clé à douille, B 14 x 17 Llave tubular, B 14 x 17	13	950.209.020	1	Buchse Bushing Douille Caja
6	944.230.000	1	Hammer mit Stiel, 300 g Hammer with shaft, 300 g Marteau avec manche, 300 g Martillo con mango, 300 g	14	950.203.020	1	Spindel Spindle Broche filetée Husillo
7	944.402.500	1	Durchtreiber, 2,5 Drift punch, 2,5 Chasse-goupilles, 2,5 Puntero, 2,5	16	942.100.002	1	Ringschlüssel Socket spanner Clé à douille double Llave anular
8	950.112.010	1	Nietenlöser Rivet loosener Appareil à deriveter Sacaremaches	17	950.215.000	1	Abziehvorrichtung, kpl. Pull-off device, cpl. Dispositif d'arrachage, compl. Dispositivo de extracción, compl.
9	942.000.002	2	Einstellschlüssel für Unterbrecherkontakt Adjusting wrench for contacts Clé de réglage pour contact de rupteur Llave para regulación del contacto de ruptura	18	950.203.011	1	Traverse Transom Traverse Pieza de unión
10	946.101.010	1	Seegerzange, außen, A 1 Seeger tongs, outside, A 1 Pince pour bague Seeger, extérieur, A 1 Tenacillas para anillo de seguridad "Seeger", A 1	19	900.106.502	2	Sechskantschraube, M 6 x 50 Hexagon head screw, M 6 x 50 Vis six pans, M 6 x 50 Tornillo hexagonal, M 6 x 50
11	950.208.001	1	Abziehvorrichtung, kpl. Pull-off device, cpl. Dispositif d'arrachage, compl. Dispositivo de extracción, compl.	20	950.209.020	1	Buchse Bushing Douille Caja
12	950.208.011	1	Führungsbuchse Bushing guide Douille de guidage Caja de guía	21	950.203.020	1	Spindel Spindle Broche filetée Husillo

Montage- und Demontagewerkzeuge für Werkstätten
Fitters' and dismantling tools for workshops
Outils de montage et démontage pour ateliers
Herramientas de montaje y desmontaje para talleres

Zeichnung
Drawing
Dessin
Dibujo

39

Bild-Nr. Illus.-No. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Número de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación	Bild-Nr. Illus.-No. Figure Figura	Bestell-Nr. Reference-No. Número de commande Número de pedido	Stückzahl Pieces Nombre de pièces Cantidad	Bezeichnung Designation Désignation Designación
-	955.101.000	1	Abziehvorrichtung für Kugellager 6203 Pull-off device for ball bearing 6203 Dispositif d'arrachage pour roulement à billes 6203 Dispositivo de extracción para rodamiento de bolas 6203	-	955.108.000	1	Montagevorrichtung für Kupplungsstrommel Fitting device for clutch drum Dispositif de montage pour tambour d'accouplement Dispositivo de montaje para el tambor de acoplamiento
-	955.102.000	1	Ausziehvorrichtung für Kugellager 6203 Pull-out device for ball bearing 6203 Dispositif d'extrait pour roulement à billes 6203 Dispositivo de extracción para rodamiento de bolas 6203	-	944.500.510	1	Spezialfederzange mit Kupplungsaufnahme Special spring-tongs for clutch fitting Mordache spécial pour montage d'accouplement Tenazas especiales para el montaje del acoplamiento
-	955.015.000	1	Zündpunkteinstellvorrichtung Device for timing the ignition Instrument pour réglage du moment d'allumage Aparato para el ajuste del punto de encendido				
-							
-	955.104.000	1	Klemmhalter für Kugellager 6203 Clip holder for ball bearing 6203 Bras de serrage pour roulement à billes 6203 Dispositivo de sujeción para rodamiento 6203				
-	955.105.000	1	Paar Führungsbolzen für Kolbenbolzen Set guiding pins for piston pin Jeu de pièces de guidage pour axe de piston Espigas de guía para pernos de émbolo				
-	955.106.000	1	Ausdrückvorrichtung für Kolbenbolzen Press-out device for piston pin Dispositif d'expression pour axe de piston Dispositivo para descargar los pernos de émbolo				
-	955.107.000	1	Planscheibe zum Ausrichten der Zylinderflanschfläche Disk for levelling the surface of the cylinder flange Rondelle pour aplanir la surface de la bride du cylindre Plato de torno para ajustar la superficie de la brida del cilindro				